



REGI\_PV(2010)0222\_1

**PROCÈS-VERBAL**

Réunion du 22 février 2010, de 15 heures à 18 heures  
BRUXELLES

La séance est ouverte le lundi 22 février 2010 à 15 h 05, sous la présidence de Georgios Stavrakakis, vice-président.

**1. Adoption de l'ordre du jour** REGI\_OJ PE438.519v01-00

Le projet d'ordre du jour est adopté selon le présent procès-verbal.

**2. Approbation des procès-verbaux des réunions des:**

- 14 janvier 2010 PE 438.193v01-00
- 25 et 26 janvier 2010 PE 438.364v01-00

Les procès-verbaux sont approuvés.

*Avec le Conseil et la Commission*

**3. Les dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen et le Fonds de cohésion en ce qui concerne la simplification de certaines exigences et certaines dispositions relatives à la gestion financière**  
REGI/7/00750

\*\*\*I 2009/0107(COD) COM(2009)0384 – C7-0003/2010

Rapporteur: Evgeni Kirilov (S&D) PR – PE438.425v01-00  
DT – PE430.764v01-00  
DT – PE430.984v01-00

Fond: REGI –  
Avis: BUDG, CONT, EMPL

- Examen d'un projet de rapport

**Intervenants:** Evgeni Kirilov, Sophie Briard Auconie, Elisabeth Schroedter, Charalampos Angourakis, Ramona Nicole Mănescu, Constanze Angela Krehl, Oldřich Vlasák, Georgios Stavrakakis et Lambert van Nistelrooij

- Le délai de dépôt des amendements est fixé au 25 février à 18 heures

**4. Décharge 2008: budget général de l'Union européenne - Section III - Commission**  
REGI/7/00565

2009/2068(DEC) SEC(2009)1089[01] – C7-0172/2009

Rapporteur: Jan Olbrycht (PPE) PA – PE431.070v01-00  
Fond: CONT – Bogusław Liberadzki (S&D) PR – PE429.615v01-00

- Examen d'un projet d'avis

**Intervenants:** Jan Olbrycht, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Franz Obermayr et Georgios Stavrakakis

- Le délai de dépôt des amendements est fixé au 1<sup>er</sup> mars à 12 heures

**5. Rapport sur la communication de la Commission: «Une approche communautaire de la prévention des catastrophes naturelles ou d'origine humaine»**

REGI/7/01296

2009/2151(INI) COM(2009)0082

Rapporteur: Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00  
Fond: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL)

- Examen d'un projet d'avis

**Intervenants:** Viktor Uspaskich, Michail Tremopoulos, Veronica Lope Fontagné, Oldřich Vlasák, Markus Pieper, Franz Obermayr, Michael Theurer, Iosif Matula, Seán Kelly, François Alfonsi, Georgios Stavrakakis, Tamás Deutsch et Thomas de Lannoy (Commission européenne - DG ECHO)

- Le délai de dépôt des amendements est fixé au 1<sup>er</sup> mars à 12 heures

**6. Contribution de la politique régionale de l'Union européenne à la lutte contre la crise financière et économique, notamment dans le cadre de l'Objectif 2**

REGI/7/01793

2009/2234(INI)

Rapporteur: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE)  
Fond: REGI –

- Échange de vues

**Intervenants:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Kerstin Westphal, Michael Theurer, Karima Delli, Charalampos Angourakis et Lambert van Nistelrooij

Markus Pieper, premier vice-président, prend la présidence à 17 h 10.

\*\*\* *Heure des votes* \*\*\*

**7. L'agriculture dans les zones à handicaps naturels: un bilan spécial de santé**

REGI/7/01312

2009/2156(INI) COM(2009)0161

Rapporteuse	Rosa Estaràs Ferragut (PPE)	PA – PE430.606v01-00
		AM – PE438.451v01-00
Fond	AGRI – Herbert Dorfmann (PPE)	PR – PE430.737v01-00

- Adoption d'un projet d'avis

**Résultat du vote:**

*Amendements adoptés:* 1, 2, Com Am 1 (Am: 3, 4, 6), 9, 10, Com Am 2 (Am: 11, 12, 13), 16, 18, 20, 22, 23, 24.

**Résultat final:**

Le projet d'avis est adopté à l'unanimité par 39 voix pour.

**8. Un avenir durable pour les transports**

REGI/7/00996

2009/2096(INI) COM(2009)0279

Rapporteur	Seán Kelly (PPE)	PA – PE430.980v01-00
		AM – PE438.466v01-00
Fond	TRAN – Mathieu Grosch (PPE)	PR – PE438.273v01-00

- Adoption d'un projet d'avis

**Résultat du vote:**

*Amendements adoptés:* 1 (partie un), 3, 4, 8, 9, 10, 11, Com Am 1 (Am: 17, 19), 22, 23, 24, Com Am 2 (Am: 26, 27), 30, 31, 40, Com Am 3 (Am: 36, 37, 42).

**Résultat final:**

Le projet d'avis est adopté par 33 voix pour, 5 contre et 2 abstentions.

Danuta Maria Hübner, présidente, prend la présidence à 17 h 25.

**9. Mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union (modification du règlement (CE) n° 247/2006)**

REGI/7/01167

\* 2009/0138(CNS) COM(2009)0510 – C7-0255/2009

Rapporteur:	Nuno Teixeira (PPE)	PA – PE430.981v01-00
		AM – PE438.464v01-00
Fond:	AGRI – Luís Paulo Alves (S&D)	PR – PE430.443v01-00

- Adoption d'un projet d'avis

**Résultat du vote:**

*Amendements adoptés:* 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11.

### **Résultat final:**

Le projet d'avis est adopté par 38 voix pour, aucune contre et 2 abstentions.

### **10. Évolution de la passation des marchés publics**

REGI/7/01395

2009/2175(INI)

Rapporteur:	Oldřich Vlasák (ECR)	PA – PE431.007v01-00 AM – PE438.443v01-00
Fond:	IMCO – Heide Rühle (Verts/ALE)	PR – PE438.513v01-00

- Adoption d'un projet d'avis

### **Résultat du vote:**

*Amendements adoptés:* 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 22.

### **Résultat final:**

Le projet d'avis est adopté par 39 voix pour, 1 contre et aucune abstention.

\*\*\* *Fin des votes* \*\*\*

### **11. Rapport sur la première réunion du groupe de travail sur l'avenir de la politique de cohésion**

*Intervenants:* Lambert van Nistelrooij et Danuta Maria Hübner

### **12. Échange de vues avec Philippe Maystadt, président de la Banque européenne d'investissement, sur les activités de la banque relatives à la politique régionale et de cohésion**

*Intervenants:* Philippe Maystadt, Lambert van Nistelrooij, Michail Tremopoulos, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karima Delli, Iosif Matula et Danuta Maria Hübner

### **13. Communications de la présidente**

La présidente rend compte des propositions avancées par les coordinateurs

- Une délégation de la commission sera envoyée en Roumanie; les détails seront communiqués ultérieurement.
- László Surján a été désigné rapporteur pour avis de la commission des budgets pour le budget 2010.
- Kerstin Westphal a été désigné rapporteur pour avis sur «Développer le potentiel d'emplois d'une nouvelle économie durable» (2010/2010(INI)). Il est rappelé que deux désignations pour avis sont encore à pourvoir.

La commission approuve les propositions.

**14. Questions diverses**

Aucune question n'est soulevée.

**15. Date et lieu de la prochaine réunion**

- 17 mars 2010, de 15 heures à 18 h 30 (Bruxelles)
- 18 mars 2010, de 9 heures à 12 h 30 (Bruxelles)

La séance est levée à 18 h 30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1st VP), Markus Pieper (2nd VP), Michail Tremopoulos (4th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Alan Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elzbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Catherine Greze, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Andrey Kovatchev, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Veronica Lope Fontagné, Heide Rühle, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen, Hermann Winkler

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

22.2.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Philippe Maystadt (President of the EIB)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Rebut (F)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lauerière (F), Múgica Inciarte (F), Fichter (F), de Lannoy (F), Martínez Sarasola (F), Otachel (F), Raquet (F), Samoza (F), Sens (F), Zackova (F)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Thyssen (F)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitnih skupin/Poliitisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Stoian, Banda, Kaleta
S&D	Koupepkos, Rudzkyte
ALDE	Brosnan, Pencheva
ECR	Sebek
Verts/ALE	Ingelaere, Bareiss,
GUE/NGL	
EFD	
NI	Massei

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Kramer, Rudolf  Pinter
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Rodrigues	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Tell Cremades, Chopin, Kunat, Daffarra, Haase, Garlinska	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman